

PABLONĒAN TESALONICANU 'ICĒ UNICAMA ARIBI BUÁNMITĒCĒAN QUIRICA

Pablonĕan abĕ 'icĕ unicamabĕtan Tesalónicanuaxa ax Jesucristomi catamĕcĕ unicama quirica cuĕñĕoxuan

¹ Ēx Pablo 'ixun cana Silvano 'imainun Timo-teobĕtan, Tesalónica ĕmanuaxmi Nucĕn Papa Dios 'imainun Nucĕn 'Ibu Jesucristonan 'icĕ, mitsu ĕnĕ quirica buánmin.

² Nucĕn Papa Diosbĕtan Nucĕn 'Ibu Jesucristonĕn nuibaquin chuámarua 'aíshmi bucunun mitsu 'aquintĭ cananuna cuĕĕnin.

I. JESUCRISTO UTĒCĒNTIA PABLONĒN ÑUIA BANA (1.3-2.17)

Cristo utĕcĕncĕbĕtan Nucĕn Papa Diosan, 'uchañu unicama uisa cara oti 'icĕ quixun isti bana

³ Nucĕn xucĕantu, mitsu sinánquin cananuna nĕtĕquinma —asábi ca —quixun caquin Nucĕn Papa Dios rabin. Mitsux camina bĕráma 'icĕsamairai Jesucristomi catamĕanan bĕtsibĕ bĕtsibĕ nuibananin. Usaími mitsux 'icĕbĕtan nun Nucĕn Papa Dios —asábi ca —caquin rabiti ca asábiira 'icĕn, anbi mitsu upíira oquin sinánmicĕ cupí.

⁴ A rabianan cananuna camabi ĕmanuxun axa Jesucristomi catamĕcĕ unicamaxa timĕcĕ mitsu ñuiquin ĕsaquin cain, mitsux camina unían ubíonan

bëtsi bëtsi ocëx tēmëraquinbi tanshianan, uisa ñu cara 'icëbëtanbi ëníma Jesucristomi catamëti quixun.

⁵ Ainan cupí usai tēmëratancëxmi mitsux aín nëtënu abë 'inuan an mëníocë cupí camina 'unánti 'ain, Nucën Papa Dios ax ca asérabi aín sinan upí 'icë quixun.

⁶ An mitsumi nishquin mitsu tēmëramicë unicama a usaribi oquin Nucën Papa Diosan tēmëramiti ca asábi 'icën.

⁷ Usoquin 'anan aín ángelnën cushicamabëtan, tsi rëquirucësa 'ixuan pëcacë nëbëtsi, Nucën 'Ibu Jesús naínuax ucëbëtan, an nucëñun unían tēmëramicë 'icëbi mitsu chuámarua 'imiti ca asábi 'icën.

⁸ Aín ángelnën cushicamabë utancëxun ca Nucën 'Ibu Jesusan ui unicaman cara ami catamëisama tancë 'ixun Nucën Papa Dios 'unáncëma 'icë, acama uisa cara oti 'icë usoquin 'ati 'icën.

⁹ Usoquian xënibua 'aínbi cëñútimoquin 'aisamaira oquin castíancë unicamax ca Nucën Papa Diosan nëtë upí, aín cushían pëcacë, anu Nucën 'Ibu Jesús bëma 'aish, a 'ura 'ianan aín cushin 'aquincëma 'iti 'icën.

¹⁰ Usai ca 'iti 'icën, a nëtë anúan Nucën 'Ibu Jesucristo uti, aín unicaman —upíira ca Nucën 'Ibu Jesucristo 'icë —quixun ami sinani cuëenquin a rabinun. Mitsúnribi nun aín bana ñuixuncëxun cuati ami catamëcë 'ixun camina aín unicamabëtanbi cuëenquin a rabiiti 'ain.

¹¹ Usai 'iti cupía ainan 'inun caíscë 'ixun usai ca aín uni 'iti 'icë quixun an sináncësabi oi 'inun mitsu 'iminun cananuna Nucën Papa Dios mitsu nëtë camabi ñucáxunin. Ñucáxuanan cananuna

ax cuëncësabi oquinmi mitsun upí ñu 'aisa tancë acama 'anan ami catamëtia an mitsu sinánmicëxunmi upí oquin 'anun aín cushínbi mitsu cushionun quixun a ñucatin.

¹² Usaquinmi mitsun 'acëbëtan ca Nucën 'Ibu Jesucristo, ax asétabi upí 'ianan cushiira 'icë 'unánquin unin rabiti 'icën. Rabicëbëtan ca mitsúxribi Jesucristosa 'icë unin isti 'icën. Nucën Papa Dios 'imainun Nucën 'Ibu Jesucristo an mitsu nuíbaquin 'imicëx camina mitsux usa 'iti 'ain.

2

Axa uti cëmëi paránanti 'unáinracë uni achúshi ñuicë bana

¹ Nucën xucéantu, Nucën 'Ibu Jesucristo uti 'imainun nux abë biranani timëti ñuiquin cananuna ënë bana mitsu cain.

² Aín uti nëtë ñuiquin ca unin —Nucën Papa Diosan 'unánmicëxun cana 'unanin, anúan Jesucristo uti nëtë ca uaxa —quixun mitsu cati 'icën. Camainun ca raírinënribi —aín uti nëtë ca asétabi sënënia —quixun bana ñuixunquin mitsu cati 'icën. Raírinënribishi ca —Pablonën ca nu, anúan Nucën 'Ibu Jesucristo uti nëtë ca sënënia quixun quirica bëmiaxa —quixun mitsu cati 'icën. Usaquian cacëxbi camina bënëti ratuti sináncasmatima 'ain.

³ Usai quicë bana ñuia cuaquinbi camina —asétabi ca —quixun sinántima 'ain. Jesucristo uti nëtë ucëma pan 'ain ca 'aisamaira unin Nucën Papa Diosan bana cuaisama tanti 'icën. Usaía 'icëbë ca aínra unicama paránquin aín bana cuanun quixun 'aisama ñu 'amiti uni achúshi, axa aín 'ucha cupí 'aisamaira oquin castíancë 'iti, ax uti 'icën.

4 A unin ca camabi uni Nucèn Papa Dios 'imainun atúan rabiquin, ax ca nun dios 'icë quixun cacë, a ñucama ënquin aishi rabinun cati 'icën. Canan ca anuxun Nucèn Papa Dios rabití xubunubi atsíanx —'ëx cana Dios 'ai —quixun sinani tsóti 'icën.

5 ¿Mitsubë 'ixun 'ën usai ca 'iti 'icë quixun mitsu ca, a caina sináncaiman?

6 Mitsun camina 'unanin uisa cupí cara 'aisama uni ax aín uti nètë sënëncëma 'aínshi aima quixun.

7 A unia ucëma pan 'aínbi ca anúan 'atima unin uni paránquin ñu 'atima 'ati a cushínribi unin bërí nèténbi ñu 'atima 'aia. An aín uti bëaracë axa nètécëbë cuni ca uti 'icën.

8 Usoquin ëncëx pain aia cëmën tapun 'atima uni a camabi unin isiabi ca Nucèn 'Ibu Jesusan axira uquin aín cuëbitan uíncënëinshi 'aquin aín cushían pëcabëtsincë anúinshi cëñuti 'icën.

9 Cëmëi paránanti 'unáinra uni ax ca ñunshin 'atimanën 'apu, Satanás, an 'imicëx aín cushibë uti 'icën. Uquin ca cushiira 'ixun unían 'acëma ñu 'itsaira aín cushínbi 'aquin uni paránti 'icën.

10 Usonan ca Jesucristomi catamëisama tancë cupía xënbua 'aínbi Nucèn Papa Diosnan 'itima unicama, a atun 'ucha cupíbi paránuxun uisa ñu cara 'aisama 'icë abi 'ati 'icën.

11 Nucèn Papa Diosanbi ca a unían paráncë unicama a —asérabi ca a bana usa 'icë —quixun sinánun usoquin 'imiti 'icën.

12 An Jesucristo ñuicë bana cuatíbi ainan 'iisama tancë 'ixun atun cuëncë ñuishi 'aquin 'atima ñu 'acë unicama, axa atun 'ucha cupíbi castíancë 'inun ca usai 'iti 'icën.

Nucën Papa Diosan ainan cupíá iënnun caíscë unicama

¹³ Nucën xucéantu, usa 'aínbia Nucën 'Ibu Jesucristonën nuibaquin mitsu ainan 'imicë cupí cananuna Nucën Papa Dios —asábi ca —ënquinma cati 'ain. Mecama unioisama pain 'ixunbí ca Nucën Papa Diosan ainan 'inux iëti mitsu sinánxuancëxa. Usa 'aish camina aín Bëru Ñnunshin Upí an ax cuëencësa oíshi 'inun mitsu sinánmicë, a cupí 'ianan aséjabi Jesucristo ñuicë bana sináncë cupí, ainan 'ain.

¹⁴ Nucën Papa Diosan ca nun nu —Jesucristomi catamëti ca uni ainan 'iti 'icë —quixun aín bana ñuixuncëxmi ami catamëti, asaríbi upí 'aish aín nëtënu abë 'inun mitsu caísa.

¹⁵ Nucën xucéantu, usa 'ain camina, mitsun Jesucristomi catamëti ëntima 'ain. Ëníma 'ianan camina nun nu mitsu ñuixuncë banacama 'imainun nun nu mitsu buánmicë quiricanu 'icë banacamaribi cuaquin manuima a banacama quicësabi oi 'iti 'ain.

¹⁶ Usa 'ain cana Nucën 'Ibu Jesucristo 'imainun Nucën Papa Dios an nuibaquin nux chuámashi tani cuëënnun 'imianan xënbua 'aínbi abë 'inun nu 'imicë,

¹⁷ anbia, mitsu upí oquin sinánmianan Jesucristomi catamëti ënquinma ax cuëëncësabi oquin upí banaishi ñuianan ñu upíshi 'anun 'aquinti cuëënin.

II. PABLONËN 'ËSËA BANA (3)

Nucën Papa Dios camina nu ñucáxunti 'ai quixuan Pablonën ca

¹ Nucën xucéantu, ësaquinribishi cananuna mitsu cain, camabi menu 'icë unicaman nun Jesucristo ñuiquin bana ñuixunia cuanun camina Nucën Papa Dios nu ñucáxunti 'ain, nun mitsu bana ñuixuncëxun cuaquinmi —a banax ca upíira 'icë— quixun caquin mitsun 'acésaribi oquian atunribi sinánun.

² 'Imainun camina an 'atima ñu 'acë 'aisama unicaman nu ubíoxunma 'anun Nucën Papa Dios nu ñucáxunti 'ain. Camabi uníxira ca Jesucristomi catamécëma 'icën,

³ usa 'aínbi ca Nucën 'Ibu Jesusan aín quicësabi oquin mitsu ami catamënun cushioquin, ñu 'atima 'axunma 'anun bërúanti 'icën.

⁴ Cananuna 'unanin, Nucën 'Ibu Jesucristonën 'aquincëxun camina mitsúnmi nun cacëxun bërí 'acësabi oquin ënquinma 'ati 'ai quixun.

⁵ Nucën 'Ibu Jesucristonëan —Nucën Papa Diosan ca aséribi mitsu nuibatia— quixun upí oquin 'unánan, ax 'icésaribiti uisa ñu cara 'icëbëbi bënëquinma tanshiti 'unánun mitsu 'aquinti cananuna cuëënin.

Axa Jesucristomi catamécë unicaman ca ñu mëëti 'icë quixun Pablonën ca

⁶ Nucën xucéantu, Nucën 'Ibu Jesucristonën nu sinánmicësabi oquin cananuna mitsu cain, ui unin cara Jesucristomi catamécë 'ixunbi nun mitsu 'unánmicësabi oi 'iisama tanan ñu mëëtisama tania, abë camina ënananti 'ain.

⁷ Mitsúnbi camina 'unanin, uisai caramina nux 'icēsaribiti 'iti 'ai quixun. Mitsubē 'aish cananuna ñu mēēima 'icēma 'ain.

⁸ Cupíoquinma cananuna unin piti picēma 'ain. Nun mitsun piti 'imainun mitsun curíqui cēñuti rabanan cananuna nētēn 'anan iméribi tēmērai atsánquinbi ñu mēēan.

⁹ Mitsúnmi nu cupíoquin mitsun piti 'imainun mitsun curíqui 'ináncēxun nun bití ca asábi 'itsíanxa. Usa 'aínbi cananuna, mitsúnribimi nun 'acēsaribi oquin 'anun, nun cuēēncē ñu binuxun nunbi ñu mēēan.

¹⁰ Mitsubē 'ixun cananuna ēsoquin mitsu can, an ñu mēētisama tancē uni an ca pitíma 'icē quixun.

¹¹ Ēsaquian mitsu ñuicanía cananuna cuan, micama raírínēx ismina ñu mēēimabi bana ñuibéquinishi nitsi quixun.

¹² Usa unicama cananuna Nucēn 'Ibu Jesu-cristonēn nu sinánmicēsabi oquin 'ēsēquin cain, atun cuēēncē ñu binuxun ca uni itsi ubíoquinma atúnbi ñu mēēti 'icē quixun.

¹³ Nucēn xucéantu, camina unicamaxa chuámarua bucunun ñu upí 'ati, a 'aisama tanquin ēntíma 'ain.

¹⁴ Uí unin cara nun cuēñēocē bana ēñē ēnxun nux quicēsabi oquin 'aisama tania, a unibē camina nitíma 'ain, axa rabíntanun.

¹⁵ 'Aíshbi camina abē nishanantíma 'ain. Nishanquinma camina nun bana quicēsaribi oquin 'anun 'ēsēti 'ain, nun xucénu 'acēsaribi oquin.

Upí oquin sinánxunquian ashiquin Pablonēn bērúanxa 'inun ca

¹⁶ Nucēn 'Ibu Jesucristo, an aín unicama bēnētíma chuámarua 'inun 'imicē, anbia

mitsúxribimi uisa ñu cara 'icëbëbi camabi nëtë
chuámarua 'inun mitsu 'imiti cana cuëënin, axbi
mitsubë 'iquin mitsu bërúanti cana cuëënin.

17 'Ëx Pablo 'ixun cana 'ën męcënanbi cuëñëoquin
bërúanxmi 'icanun quixun mitsu cain. Ëñë isquin
camina 'unánti 'ain, ënëx ca Pablonëan cuëñëocë
'icë quixun. Ësoquinshi cana cuëñëoin.

18 Nucën 'Ibu Jesucristonën nuibaquin
'aquincëxmi mitsux upitax bucuti cana cuëënin.
Ashi, Pablo.

**Nukën 'Ibu Diosan ain unikama 'inan ain
bana
New Testament in Cashibo-Cacataibo
(PE:cbr:Cashibo-Cacataibo)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cashibo-Cacataibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cashibo-Cacataibo

cbr

Peru

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cashibo-Cacataibo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

c8d73d75-386c-5f5e-a601-116dba3dae9b